



www.tralelho.fr

Albanais

Vous devez être opéré : Ju duhet të operoni:

- ☐ Vous serez opéré cette nuit. Ju do të operoni këtë natë.
- ☐ Vous serez opéré demain. Ju do të operoni nesër.

Identitovigilance

Identitovigilance



Quel est votre nom et votre prénom ?

Cili është emri juaj dhe emri juaj i parë?



Avez vous un bracelet à votre poignet avec votre nom ?

A keni një byzylyk në dore tuaj me emrin tuaj?



Je suis la brancardier, je vais vous emmener au bloc opératoire.

Unë jam bartësi i barelave, unë do t'ju çoj në sallën e operacionit.

Vos affaires seront déposées dans votre chambre.

Gjërat tuaja do të mbeten në dhomën tuaj.

Ambulatoire

ambulator

Demain matin il faudra revenir à 8h. Vous devrez avoir prit votre douche pré-opératoire.

Nesër në mëngjes do të duhet të kthehemi në orën 8 të mëngjesit.

Ju duhet të keni marrë dushin tuaj para operimit.

- ☐ Vous êtes attendu au 9ème étage du bloc principal (dans le service "UACA")
Ju pritet në katin e 9-të të bllokut kryesor (në shërbimin "UACA")
- ☐ Vous êtes attendu dans le service "UHTCD" au sous-sol du bâtiment des urgences.
Ju pritet në shërbimin "UHTCD" në bodrumin e ndërtesës së emergjencës.



Le soir de l'opération pour votre sortie et pendant la première nuit vous devrez être accompagné par un tiers.

Mbrëmjen e operacionit për daljen tuaj dhe gjatë natës së parë ju duhet të shoqëroheni nga një palë e tretë.



Le jour de l'opération, vous devrez être à jeûn, c'est à dire ne pas avoir mangé, bu ou fumer depuis minuit.

Në ditën e operacionit, ju duhet të agjëroni, dmth. Të mos hahet, pirë ose të tymosur që nga mesnata.



Le jour de l'opération vous devrez prendre une douche et mettre des vêtements propres.

Në ditën e operacionit ju do të keni për të marrë një dush dhe të veshni rroba të pastra.



L'infirmière vous posera une perfusion. Elle vous donnera parfois un médicament pour vous détendre.

Infermierja do t'ju japë një infuzion. Ajo ndonjëherë do t'ju japë ilaç për t'u çlodhur.



Le brancardier viendra vous chercher quand le bloc opératoire sera prêt, il vérifiera votre nom et votre prénom.

Barela do t'ju marrë kur dhoma e operacionit të jetë gati, ai do të kontrollojë emrin dhe mbiemrin tuaj.

Avant d'entrer au bloc opératoire, vous serez installé dans une pièce avec l'anesthésiste, il vous donnera des médicaments qui vont vous endormir.

Para se të hyni në sallën e operacionit, do të vendoseni në një dhomë me anesteziolog, ai do t'ju japë barna që do t'ju bëjnë të fle.

Pendant l'opération vous serez endormi, vous n'aurez aucune douleur, vous n'aurez pas de souvenir du bloc opératoire.

Gjatë operacionit ju do të jeni në gjumë, nuk do të keni dhimbje, nuk do të keni kujtim të dhomës operative.

Après votre passage au bloc opératoire, vous serez installé dans la "salle de réveil" pendant au minimum 2 heures, votre famille ne pourra pas encore vous voir.

Pas kalimit tuaj në sallën e operacionit, ju do të instaloheni në "dhomë shërimi" për të paktën 2 orë, familja juaj nuk do të jetë në gjendje t'ju shohë akoma.

Vous retournerez dans votre chambre après le passage en salle de réveil. Ju do të ktheheni në dhomën tuaj pasi të shkoni në dhomën e shërimit.

Lorsque vous vous réveillerez, vous aurez :

Kur të zgjoheni, do të keni:

- | | |
|--|--------------------------|
| <input type="checkbox"/> Une sonde urinaire | Një kateter urinar |
| <input type="checkbox"/> Une sonde gastrique | Një tub gastrik |
| <input type="checkbox"/> Un ou des drains | Një ose më shumë kullota |
| <input type="checkbox"/> Un plâtre | Një llaç |
| <input type="checkbox"/> Une cicatrice | Një mbresë |

La préparation cutanée

Përgatitja e lëkurës



Vous allez devoir prendre une douche pour préparer votre peau :

Ju do të duhet të bëni një dush për të përgatitur lëkurën tuaj:

1. Mouiller l'ensemble du corps, ainsi que les cheveux

1. Lagur gjithë trupin, si dhe flokët



2. Savonner l'ensemble du corps et les cheveux avec le savon remis par l'infirmière

2. Sapuni të gjithë trupin dhe flokët me sapun të dorëzuar nga infermierja

3. Commencer par savonner le haut du corps, puis tout le corps en allant du haut vers le bas, et en insistant sur les mains, les aisselles, le nombril, les pieds, et terminer par la région génito-anale.

3. Filloni duke sapunuar trupin e sipërm, pastaj të gjithë trupin duke shkuar nga maja në fund dhe duke theksuar duart, sqetullat, këthizat, këmbët, dhe duke përfunduar në rajonin e genit-anale.



4. Rincer tout le corps.

4. Shpëlaj gjithë trupin.



5. Faire un deuxième savonnage de tout le corps.

5. Bëni një sapun të dytë të gjithë trupit.



6. Rincer tout le corps puis sécher avec une serviette propre.

6. Shpëlaj gjithë trupin dhe thatë me një peshqir të pastër.



7. Se vêtir de linge propre, non encore porté.

7. Vishen me rroba të pastra, jo të veshura ende.



Enlever vos bijoux, alliances, piercing, venis à ongles.

Hiq bizhuteri, unazat e dasmes, mprehten, manikyrin e thonjve.